

PHILIPS	
	
English	
Important safety information	
Only use the product for its intended purpose. Read this important information carefully before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. Accessories supplied may vary for different products.	
Warning	
 <ul style="list-style-type: none">To charge the appliance, only use Philips IPX4 supply unit HQ87, available separately on www.philips.com/parts-and-accessories or via the Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details). Keep the USB cable and the supply unit (available separately) dry (Fig. 1). This appliance is waterproof (Fig. 2). It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the appliance can therefore only be used without cord. Do not modify the supply unit. Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit. Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Only use the appliance to shave or trim areas below the neck, except the inner labia. Do not use the appliance without comb on intimate areas other than the bikini line, as this could cause injury. The callus removal disk is only intended for use on feet. Do not use the appliance on irritated or damaged skin, varicose veins, spots or moles (with hairs). To prevent damage or injury, keep the operating appliance away from scalp hair, eyebrows, eyelashes, clothes etc. Because of hygiene, only one person should use the appliance. Unplug the appliance before cleaning it with water. Only use cold or lukewarm water to clean the appliance. Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance. Maximum noise level: Lc = 77 dB(A). Only use original Philips accessories or consumables. Charge, use and store the product at a temperature between 10 °C and 35 °C. Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures. If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips. Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers. Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries. If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.	
Recycling	
 <ul style="list-style-type: none">This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 3). Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.	
Removal of built-in rechargeable battery	
The built-in rechargeable battery must only be removed by a qualified professional when the appliance is discarded. Before removing the battery, make sure that the appliance is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.	
Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.	
When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.	
To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.	

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

Philips HQ87

- Remove the back and/or front panel of the appliance with a screwdriver. Remove any screws and/or parts until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
- Remove the rechargeable battery.

Азарбайсанса

Азарбайсанса

Тәһлүкәсизликкә бағли ваџиб мәлумат
Мәһсулу yalnız тайнати узра истифада edin. Мәһсулу вә онун батареяя, аксесуарларин истифаде етмаздан аввал бу ваџиб мәлуматлан диџаатла охуйун вә гәләцәкдә истинад етмак үчүн саклайн. Үяниш истифаде тәһлүкәлә вә я ciddi хасаратләра сабаб ола билар. Верилән аксесуарлар мұхтәлиф мәһсуллар үчүн фәрqli ола билар.

Хәбәрдарлиқ

- Чihazи сәрj етмак үчүн yalnız **www.philips.com/parts-and-accessories** веб-сайты вә я олкәниздәки Мүстәриәе Қуллиқ Маркази (әлаца тәфәрриатлан үчүн беймәлкәлг зәманәт бүклетинә баџи) вәстислә аџра алдә едилә билән HQ87 Филлипс IPX4 енерџи тәџизатл блукундан истифада edin.
- USB кабелини вә енерџи тәџизатл блокуну қуру саклайн (Сәк. 1).
- Бу cihaz суяа дәмәвилдр (Сәк. 2). Һаммамда вә я дугда истифаде етмак вә кранин алтинда тәмизләмәк үчүн уџудуну. Тәһлүкәсизлик сабабиндан cihaz yalnız кабелсиз истифаде едилә билар.
- Тәџизат блукуну дәмәвилдрәмәйин.
- Тәџизат блукунду дәмәвилдәсиз мүмкүн олмаџан зәдаләнмәсин гәрқисини алмақ үчүн ону електрик һавә тарәватландирдиси олан дивар розеткәларини (гәрқисинда вә я җаклиғиндә) тәџизат блукундан истифаде етмәйин.
- Зәдаләнмиш cihaz истифаде етмәйин. Зәдаләнмиш hissарли yeni Филлипс hissарли илә дәмәвилдрин.
- Бу cihaz җаыш 8-дән цоқ олан усақлар вә физики, һиссијат вә я ақли қабилйәтләрлә заиф олан, яхуд cihaz истифадәси илә бағли тәсрүбә вә билйи олмаџан инсанлар тарәфиндән о зәман истифаде олуна билар кј, онлара cihazин тәһлүкәсиз истифадәсина dair тилмат верилб вә я тәһлүкәсиз истифадәни тәмин етмак үчүн назарат алтинда оласақлар, яхуд алақадар тәһлүкәлар барадә мәлуматландирилбәр. Усақлар cihazла ойнамамалдирлар. Назарат олмадан усақлара тәмизлик вә я истифадәгә баџимини һәйәтә кејтмәк (казәси вериләмәдилдр).
- Чihazи yalnız бойундан асағи наһийәләри тарәш етмак вә я салықуя саламақ үчүн истифаде edin (дәхли ләбия итсина олмақла).
- Чihazи bikini зонасиндан бағға интим бөлгәләрдә дәрәсјз истифаде етмәйин, чүнки бу, җараланmaya сабаб ола билар.
- Kallus тәмизләйици диск yalnız аяқларда истифаде үчүн назардә тутулмушдур.
- Чihazи қицқалнмиш вә я зәдаләнмиш даридә, варикоз дәмәрлариндә, ләкә вә я халларн (түклү) үзәриндә истифаде етмәйин.
- Zada вә я җараланманнин гәрқисини алмақ үчүн ишләк cihaz бағ дәрисини түкләри, қашлар, кирпиклар, пәттирлардан вә с. узақ саклайн.
- Gigiyena тәләбиринә асасан cihazдан yalnız бир нафар истифаде етмәдилдр.
- Су илә тәмизләмәздән аввал cihaz сабақадан аџырин.
- Чihazи тәмизләмәк үчүн yalnız соџуқ вә я илқ судан истифаде edin.
- Чihazи тәмизләмәк үчүн һеч җақ сулнмиш һавә, гәб сүнгәри, циләләйи тәмизләйици вәситә вә я сәрт мәйеләрдән истифаде етмәйин.
- Мәксимум күч сәвийәси: Lc = 77 dB(A).
- Yalnız oriinal Филлипс аксесуарларл вә я иштәләк материалларндан истифаде edin.
- Mәһсулу 10 °C вә 35 °C аралығинда олан температурдә сәрj edin, истифаде edin вә саклайын. Мәһсулу вә батареяларн оддан узақ саклайын вә онларн бирбаға гүнәш исиғи вә я үйүксәк температура маруз қоџмайын.
- Mәһsul anormal шәкилдә қизар вә я цоқу гәләрса, rangини дәмәвилдр вә я сәрj нормалдан даһа узун мүддәт дәмәв едәрсә, мәһсулу истифаде етмайи, һәмчүнин сәрj етмайи дәмәвилдрн вә Филлипс илә әлақә саклайын.
- Mәһсуллан вә онларн батареяларнни микродәлғәли sobа вә я индуксийәли оцақлара қоџмайын.
- Bатареяларнн қизмәмәси вә я зәһәрли, тәһлүкәли мәддәлар бурaxмәмәси үчүн мәһсулу вә я батареяларн ачмәйин, дәмәвилдрәмәйин, дәмәҗмайын, зәдаләмәйин вә я сөкмәйин. Батареяларнн қиса қаранмәсина, һәддиндән артиқ вә я акс сәрj едилмәсина үлү vermәйин.
- Bатареяларн зәдаләнәрса вә я сиздирәсә, онларн дари вә я гөзлә тәмәснәдән сәкнин. Бу бағ верәрса, дарһал су илә җахсјца уџуун вә һакимә мурәцаг edin.

Электромәгнит сәһаләр (EMS)

Бу Филлипс cihazи електромәгнит сәһаләрин тәсиринә маруз қалма илә әлақадар бүтүн тәтбиқ олунан стандартлар вә қайдалара уџудуну.

Дәмәвилдримә

Тарәш башлығини касици һиссәсини һар ил, яхуддә һафтәдә икi дүфадән цоқ истифаде едирсизнә, даһа тез дәмәвилдрин. Касици һиссә хараб оларса вә я касмә қабилйәти асағи дүшәрсә, ону yenisi илә дәмәвилдрин.

Дәстәк

Тез-тез верилән суаллар дәхил олмақла, бүтүн мәһsul дәстәви үчүн **www.philips.com/support** вебсайтына дәхил олу.

Normal көһнәлән hissәлар (касици hissә вә kallus тәмизләйици дисклар kimi) беймәлкәлг зәманәтлә әһәтә олмаҗуыр.

Тәкрар еmal

- Бу символ електрик мәһсулләр вә батареяларнн normal мәйсәт тullanтлары (Сәк. 3) илә бирликдә атимамәли олдугуну билдири.
- Аџры-аџн електрик мәһсулларн вә батареяларнн топланмәси үчүн олкәниздин қайдаларина амәл edin.

Yenidән сәрj олуна билмәйән батареяларнн тәкрар дөлдүрмәйин.

Дәхил сәрj едилә билән батареяя yalnız cihaz атлдиқдә иктисәли мұтәхәссис тарәфиндән қарнмалдир. Батареяларн атмаздән аввал cihazин розеткәяя қошулу олмадиги вә батареяларнн тәмамилә боғ олдугундан амин олу.

Чihazи ақанда вә yenidән сәрj едилә билән батареяларнн атаркән бүтүн зәрри еһтијат тәдбирләринә ријәт edin.

Батареяларла ишләйәркән алларинизин, мәһсулун вә батареяларнн қуру олдугундан амин олу.

Батареяларнн қхарилдиқдә сонра ани қисақаранманнн гәрқисини алмақ үчүн батарея терминалларинн метал әуәләрлә (мәсалән, сиккәләр, сақ тоқалар, үзүкләр) тәмәс етмәсине үлү vermәйин. Батареяларн алүминийум фольга илә бүкмәйин. Батареяя терминалларнн атмаздән әввал онларн бәттайын вә пластик торбалара қоџун.

- Vintaqa ила cihazин арха вә/вә я ön панелләрини қхарын. Yenidән дөлдүрүлә билән батареяя ила ана lövhәни гөрәнә қадир вилтләри вә/вә я hissәләри қхарын.
- Yenidән сәрj олуна билмәйән батареяни қхарын.

O‘zbek

Xavfsizlikka oid muhim axborot

Mahsulotdan faqat maqsadga muvofiq foydalaning. Jihozdan, uning batareyalaridan va aksessuarlaridan foydalanishdan avval, ushbu muhim axborotni diqqat bilan o‘qib chiqing va keyinchalik murojaat qilish uchun uni saqlab qo‘ying. Noto‘g‘ri foydalanish xavfga yoki jiddiy jarohatlarga olib kelishi mumkin. Taqdim etilayotgan aksessuarlar turli mahsulotlarda o‘zaro farqlanishi mumkin.

Ogohlantirish

- Jihozni quvvatlash uchun faqat Philips IPX4 quvvatlagichdan foydalaning HQ87. Alohida quvvatlagichni **www.philips.com/parts-and-accessories** manzilidan yoki mamlakatingizdagi mijozlarga xizmat ko‘rsatish markazidan xarid qiling (aloqa ma‘lumotlari uchun xalqaro kafolat varaqasiga qarang).
- USB-kabelni va quvvat blokini (alohida sotiladi) quruq tuting (Sək. 1).
- Bu jihaz suvga chidamli (Sək. 2). U hammomda va dushta foydalanishga va oqayotgan suv tagida tozalashga mos keladi. Xavfsizlik nuqati nazardan, jihazdan faqat simsiz foydalanish mumkin.
- Ta‘minot blokiga o‘zgartirish kiritmang.
- Ta‘minot blokiga tuzatib bo‘lmaydigan shikast yetkazmaslik maqsadida, uni elektr havo maffologich ulangan rozetkada yoki uning yonida ishlating.
- Shikastlangan jihazdan foydalanmang. Shikastlangan qismlarni yangi Philips qismlariga almashtiring.
- 8 yoshdan katta bolalar hamda jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tajriba va bilimga ega bo‘lmagan shaxslar, agar ular jihazdan xavfsiz foydalanish bo‘yicha ko‘rsatmalar berilgan bo‘lsa yoki ular nazorat ostida bo‘lsalar va undan kelib chiqishi mumkin bo‘lgan xavfni tushunsalar, ushbu jihazdan foydalanishlari mumkin. Bolalar jihaz bo‘lini o‘ynamasliklari kerak. Bolalar tozalash va xizmat ko‘rsatish ishlarini nazoratsiz amalga oshirmasliklari lozim.
- Jihozni faqat bo‘yindan pastdagi tana qismlarini tuklarni olishga ishlating (ichki jinsiy lablardan tashqari).
- Bikini chizig‘idan tashqari, jihozni intim joylarda taroqsis ishlating. Bu shikastlanishga olib kelishi mumkin.
- Qadoqlarni yo‘q qilishga mo‘ljallangan disk faqat oyoqlarda ishlatishga mo‘ljallangan.
- Jihozni shikastlangan yoki sezgir terida, tomillar vaqarizozida, dog‘larda yoki xor bol (tukli) joylarda ishlating.
- Zararlanishdan yoki shikastlanishdan saqlanish uchun ishlayotgan jihozni boshdagi sochlardan, qoshdan, kiprikdan, kiyimdan va hokazolardan narida tuting.
- Gigiyenaga muvofiq, jihazdan faqat bitta kishi foydalanishi kerak.
- Jihozni tozalashda hech qachon siqilgan havodan, abraviz tozalash vositalaridan yoki kuchli suyuqliklardan foydalanmang.
- Shovqinning maksimal darajasi: Lc = 77 dB(A).
- Faqat original Philips aksessuarlaridan va ehtiyot qismlaridan foydalaning.
- Jihozni faqat 10 °C va 35 °C harorat oralig‘ida quvvatlang, ishlating va saqlang.
- Mahsulotni va batareyalarini olovdan nari tuting va quyosh yoki yuqori harorat ta‘sirida qoldirmang. Agar mahsulot nuqdatiy qizib ketsa yoki hid chiqarsa yoki rangini o‘zgartirsa yoki odatdagidan uzoq vaqt quvvatlansa, undan foydalanishni va quvvatlashni to‘xtating va Philips kompaniyasiga murojaat qiling.

- Enjama zarjad bermek uchın, dihe Philips IPX4 tok upjunçilik blogunu HQ87 ulanyñ, ol **www.philips.com/parts-and-accessories** salğysynda ya-da yurduñyzdaky Müsderi goldawy merkezi arkaly aýratyn elyeterlidir (kontakt maglumaty üçin halkara kepillik listine serediñ).
- USB kabeli bilen tok upjunçilik bloguny (aýratynlykda elyeterli) (Sur. 1).
- Bu enjamy suw geçirmeyär (Sur. 2). Ony hammamda ya-da dusda ulanmak we krandan akyp duran suwda ýuwmak bolýar. Howpsuzlygy upjun etmek üçin enjamy dihe kabelesiz ulanyp bolýar.
- Tok upjunçilik enjamyňa bejerip bolmajak zeperni ýetmeginiñ öñüni almak üçin tok upjunçilik enjamyňy elektrikli howany arassalajyýy dakylan diwar rozetkalaryňa dakmãñ ya-da olaryñ golaýynda ulanmañ.
- Zeper ýeten enjamy ulanmañ. Zeper ýeten saýlary täze Philips saýlary bilen çalsyñ.
- Enjamy 8 ýasýny dolduran we has uly ýaşly çagalар, seýle hem enjamy howpsuz görnüşde ulanmak bolunçka gözükdirijiler berlen ya-da howpsuz ýanymak boýunça gözegçilik astyndaky we degişli himowlar özenine malim edilen ýagdaýynda fiziki, duygurlyk ya-da zehin uklypary pes ya-da tejribesi we bilimi bolmadyk şahslar hem ulanyp biler. Çagalар enjам bilen оynamaly däl. Çagalар gözegçilik astynda däl waçtine enjama arassaçylyk we ulanjy tarapyndan geçirmäge degişli abatlaýyş işlerini geçirmeli däl.
- Enjamy dihe boýundан аşakdaky ýerleri syrmaк ya-da сыррмак üçin ulanyñ (kiçi jynsy dodajyklar degişli däl).
- Enjamy bikini zolagyndan başga uýat ýerlerde daryg bolmazdan ulanmañ, sebäbi ol şikes ýetirip biler.
- Gabarçyk aýrýrñan disk dihe аýaklarda ulanmak üçin niýetlenilýär.
- Enjamy gýýýän ya-da zeper ýeten deride, warikozy damarlarda, meneklerde ya-da meñlerde (tüyli) ulanmañ.
- Zeper ya-da şikes ýetmez ýaly, işlär duran enjamy saçdan, gaşdan, kirpikden, eşiklerden we ş.m. uzakda saklañ.
- Arassaçylygy upjun etmek üçin enjamy dihe bir kiçi ulanmaly.
- Enjamy suw bilen arassalamazdan ozal ony tokdan аýrýñ.
- Enjamy arassalamak üçin dihe suwuk ya-da mylaýym suw ulanyñ.
- Enjamy arassalamak üçin hiç haçan gysylan howany, gazawlary, ijiçi arassaçylyk suruklerini ya-da benzini ya-da asetoni ýaly güçlü suwuklyklary ulanmañ.
- Galmagalyñ aňrýçäk derejesi: Lc = 77 dB(A).
- Dihe hakygy Philips esbaplaryny ya-da sarp ediş materiallaryny ulanyñ.

Электромәгнит майдонлар (EMF)

Ushbu Philips jihozi elektromagnit maydon ta‘siriga taalluqli, qo‘llaniladigan barcha standartlar va normalarga mos keladi.

Almashtirish

Agar jihozni haftada ikki marotabadan ko‘p ishlatsangiz, ustara kallasining kesuvchi blokini har yili yoki undan tezroq almashtiring. Shuningdek, agar kesuvchi blok shikastlangan bo‘lsa yoki uning kesish qobiliyati pasaysa ham, kesuvchi blokni almashtiring.

Qo‘llab-quvvatlash

Tez-tez beriladigan savollar kabi mahsulotni

qo‘llab-quvvatlashning barcha masalalari yuzasidan **www.philips.com/support** saytiga tashrif buyuring. Normal yedirilishga moyil detallarga (masalan, kesuvchi blokka va qadoq yo‘q qiluvchi disskka) xalqaro kafolat amal qilmaydi.

Qayta ishlash

- Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini va batareyalarni odatiy maishiy chiqindilar (Sək. 3) bilan birga yo‘q qilish mumkin emasligini anglatadi.
- Mamlakatingizdagi elektrotexnika mahsulotlari va batareyalarni alohida to‘plash qoidalariga amal qiling.

O‘rnatilgan qayta quvvatlanadigan batareyani chiqarib olish

Jihoz tashlab yuborilayotgan paytda, uning o‘rnatilgan, qayta quvvatlanadigan batareyasi faqat malakali mutaxassis tomonidan ajratib olinishi lozim. Batareyani ajratib olayotganda, jihaz tarmoqdan uzilganiga va batareyaga to‘liq quvvatsiz ekaniga ishonch hosil qiling.

Jihozni oshish uchun asboblardan foydalanishga va quvvatlanadigan batareyalarni chiqindiga tashlashda barcha kerakli xavfsizlik choralarini ko‘ring.

